



Báscula de suelo para estar de pie

Manual de usuario

MS4980



Mantenga a mano el manual de instrucciones y siga las instrucciones de uso.

CONTENTS

| | |
|--|-----------|
| Explicación de los símbolos gráficos en la etiqueta/embalaje ... | 3 |
| I. Notas de seguridad | 6 |
| A. Información general..... | 6 |
| B. Guía de compatibilidad electromagnética y declaración del fabricante..... | 9 |
| II . Asamblea | 13 |
| A. Column | 13 |
| B. Uso del adaptador y carga de la batería | 14 |
| C. Reemplazo de la batería recargable | 15 |
| D. Accesorios opcionales..... | 16 |
| I II. Indicador | 17 |
| A. Indicadores y funciones clave | 17 |
| B. Disposición de la pantalla..... | 18 |
| I V. Funcionamiento básico | 19 |
| A. Configurar la transferencia de datos inalámbrica | 19 |
| B. Medición de peso..... | 21 |
| C. Cálculo del IMC | 21 |
| D. Tara..... | 22 |
| E. Pre-tara | 23 |
| V. Configuración del dispositivo | 26 |
| V I. Conexión de la báscula al dispositivo receptor..... | 28 |
| V II. Solución de problemas | 29 |
| V II I. Especificaciones del producto | 31 |
| A. Información del dispositivo | 31 |
| B. Normas del adaptador de corriente..... | 32 |
| X. Declaración de conformidad | 36 |

Explicación de los símbolos gráficos en la etiqueta/embalaje

| Texto/Símbolo | Significado |
|---|---|
|  | Precaución, consulte los documentos adjuntos antes de usar. |
|  | Recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de conformidad con la Directiva 2002/96/CE. No deseche el dispositivo junto con la basura habitual. |
|  | Nombre y dirección del fabricante del dispositivo y año/país de fabricación |
|  | Lea atentamente el manual del usuario antes de la instalación y el uso, y siga las instrucciones de uso. |
|  | Dispositivo médico eléctrico, pieza aplicada tipo B |
|  | Dispositivo médico eléctrico, pieza aplicada tipo BF |
|  | Número de catálogo del dispositivo / número de modelo |
|  | Nombre y dirección del representante autorizado en la Unión Europea |
|  | El dispositivo es un dispositivo médico. El texto indica el tipo de categoría del dispositivo. |
|  | Número de lote o lote del fabricante del dispositivo |
|  | Número de serie del dispositivo |
|  | Identificador único del dispositivo |
|  | Intervalo de escala de verificación. Valor expresado en unidades de masa. Se utiliza para la clasificación y verificación de un instrumento . |
|  | El dispositivo cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios. El número de cuatro dígitos es el identificador del organismo notificado del dispositivo médico |

El dispositivo cumple con las directivas CE (solo modelos verificados)

CE **M20**0122

M : Etiqueta de conformidad de conformidad con la Directiva 2014/31/UE para instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático

20 : Año en el que se realizó la verificación de conformidad y se aplicó la etiqueta CE. (ej: 16=2016)

0122 : Identificador para el Organismo Notificado de Metrología



El dispositivo es una báscula de clase III que cumple con la Directiva 2014/31/UE (solo modelos verificados)



Nombre y dirección de la entidad que importa el dispositivo (si corresponde)



Nombre y dirección de la entidad responsable de traducir la Información para uso (si corresponde)

CON.

Contador de eventos que confirma cuántas veces se ha calibrado el dispositivo (si corresponde)



El dispositivo cumple con la aprobación de la Comisión Nacional de Comunicaciones de Taiwán (NCC)



El dispositivo cumple con las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.

UK **M 20**8506

El dispositivo cumple con las regulaciones de instrumentos de pesaje no automáticos del Reino Unido de 2016 (solo modelos verificados)

M : Etiqueta de conformidad de conformidad con el Reglamento sobre instrumentos de pesaje no automáticos de 2016

20 : Año en el que se realizó la verificación de conformidad y la UKCA

Se aplicó la etiqueta (p. ej.: 20=2020)

8506 : Identificador del organismo aprobado en metrología



El dispositivo cumple con todas las normas de productos aplicables del Reino Unido. legislación



Polaridad de alimentación del dispositivo.

"En caso de diferencias, el icono del dispositivo en sí tiene prioridad"

Aviso de derechos de autor
Compañía Electrónica Charder, Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Ciudad de Taichung 41262 Taiwán

Teléfono: +886-4-2406 3766

Teléfono: +886-4-2406 5612

Sitio web: www.chardermedical.com

Correo electrónico: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos los derechos reservados.
Este manual de usuario está protegido por las leyes internacionales de derechos de autor.

Todo el contenido está bajo licencia y su uso está sujeto a la autorización por escrito de Charder Electronic Co., Ltd. (en adelante, Charder).

Charder no se hace responsable de ningún daño causado por el incumplimiento de los requisitos establecidos en este manual. Charder se reserva el derecho de corregir errores de impresión en el manual sin previo aviso y de modificar el exterior del dispositivo por motivos de calidad sin el consentimiento del cliente.



Compañía Electrónica Charder, Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Distrito de Dali,
Ciudad de Taichung, 41262 Taiwán

A. Información general

Gracias por elegir este dispositivo médico Charder. Está diseñado para que su uso sea sencillo y directo, pero si tiene algún problema que no se haya abordado en este manual, póngase en contacto con su socio de servicio técnico local de Charder.

Antes de comenzar a utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual del usuario y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo. Contiene instrucciones importantes sobre la instalación, el uso adecuado y el mantenimiento.

Propósito previsto

Este dispositivo médico está diseñado para ser utilizado de acuerdo con las regulaciones nacionales, para medir el peso dentro de las especificaciones, para uso relacionado con el peso por parte de profesionales.

Beneficio clínico

Los resultados de la medición pueden ser utilizados por los profesionales para diagnosticar (y monitorear) problemas relacionados con el peso.

Indicaciones médicas previstas/contraindicaciones

Medición: peso corporal del paciente. No existen contraindicaciones conocidas para la medición del peso corporal.

Perfil del paciente al que va dirigido

- (a) Edad: sin restricciones
- (b) Peso: no hay restricciones dentro de la capacidad de peso del dispositivo.
- (c) Condiciones del paciente: se requiere la medición del peso corporal. Es capaz de permanecer de pie sin ayuda.

Perfil de usuario previsto

- (a) Tener al menos 20 años de edad
- (b) Conocimientos mínimos:
 - Ser capaz de leer a nivel secundario y comprender números arábigos (por ejemplo, 1, 2, 3, 4...)
 - Conocimientos básicos de higiene
 - Capacitado en el funcionamiento del dispositivo.
 - Lea el manual de instrucciones

(c) Idioma

- Capaz de leer el idioma del manual de instrucciones y las instrucciones en pantalla.

(d) Cualificaciones

- No se requieren certificaciones ni calificaciones especiales

Evaluación del riesgo residual

- (a) Se han evaluado todos los riesgos previsible y se han considerado aceptables. En términos generales, el riesgo más probable causado por el uso incorrecto del dispositivo es una medición menos precisa (o la imposibilidad de utilizar el dispositivo para obtener la medición), lo que no supone un riesgo físico inminente para el paciente o el usuario.
- (b) La relación beneficio-riesgo se considera aceptable. Las básculas de piso son una opción importante para medir a los pacientes. Es poco probable que el uso del dispositivo resulte en daño al usuario o al paciente.

Manejo general

- Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente bloqueadas y apretadas antes de operar el dispositivo.
- Para que la medición sea precisa, es necesario que los pies, la espalda y la cabeza del sujeto estén alineados. Tenga en cuenta que la altura puede variar a lo largo del día.
- **PRECAUCIÓN** : No lo utilice cerca de equipos que puedan causar interferencias electromagnéticas o de otro tipo .

Instrucciones de seguridad

Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual del usuario. Contiene instrucciones importantes para la instalación, el uso y el mantenimiento del dispositivo.

El fabricante no será responsable de los daños causados por el incumplimiento de las siguientes instrucciones:

- El dispositivo tiene una vida útil esperada de 5 años si se manipula, se repara y se inspecciona periódicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

- Una instalación incorrecta anulará la garantía.
- Respetar las temperaturas ambientales permitidas para su uso.

Limpieza

La superficie del dispositivo debe limpiarse con toallitas a base de alcohol.

Mantenimiento

Comuníquese con su distribuidor local de Charder para realizar el mantenimiento y la calibración regulares; se recomienda verificar periódicamente la precisión; la frecuencia se determinará según el nivel de uso y el estado del dispositivo.

Garantía/Responsabilidad

- El período de garantía será de dieciocho (18) meses a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo como comprobante de compra.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por daños causados por cualquiera de las siguientes razones: almacenamiento o uso inadecuado o inadecuado, instalación o puesta en marcha incorrecta por parte del propietario o terceros, desgaste natural, cambios o modificaciones, manipulación incorrecta o negligente, interferencias químicas, electroquímicas o eléctricas , a menos que el daño sea atribuible a negligencia por parte de Charder .
- Este dispositivo no contiene ninguna pieza que deba ser mantenida por el usuario. Todo el mantenimiento, las inspecciones técnicas y las reparaciones deben ser realizadas por un socio de servicio autorizado de Charder, utilizando accesorios y repuestos originales de Charder. Charder no se hace responsable de ningún daño que surja de un mantenimiento o uso inadecuados. El desmontaje del dispositivo anulará la garantía.

Informe de incidentes

Cualquier incidente grave que ocurra en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante, al representante de la UE (si el dispositivo se utiliza en un estado miembro de la UE) y a la autoridad competente del estado miembro del usuario/sujeto.

B. Guía de compatibilidad electromagnética y declaración del fabricante

| Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas | | |
|---|---------------------|---|
| El producto está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno. | | |
| Prueba de emisiones | Cumplimiento | Electromagnético orientación ambiental |
| Emisiones de RF CISPR 11 | Grupo 1 | El producto utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su funcionamiento interno, por lo que sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que provoquen interferencias en equipos electrónicos cercanos. |
| Emisiones de RF CISPR 11 | Clase A | El producto es adecuado para su uso en todos los establecimientos que no sean domésticos y aquellos conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastezca a edificios utilizados para fines domésticos. |
| Emisiones armónicas IEC 61000-3-2 | Clase A | |
| Fluctuaciones de voltaje /emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3 | Cumplimiento | |

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El producto está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

| Prueba de inmunidad | IEC 60601 nivel de prueba | Nivel de cumplimiento | Electromagnético orientación ambiental |
|---|--|--|--|
| Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2 | Contacto de ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aire | Contacto de ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aire | Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser Al menos el 30% |
| Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4 | ± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica | ± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. |
| Sobretensión IEC 61000-4-5 | ± 1 kV línea(s) a línea(s) \pm línea(s) de 2kV a tierra | ± 1 kV línea(s) a línea(s) \pm línea(s) de 2kV a tierra | La calidad de la red eléctrica debe ser la de una red eléctrica comercial o entorno hospitalario. |
| Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11 | <u>0 % UT para 0,5 ciclos</u> <u>0 % UT durante 1 ciclo</u> <u>70 % UT (caída del 30 % en UT) durante 25 ciclos</u> <u>0 % UT durante 5 s</u> | <u>0 % UT para 0,5 ciclos</u> <u>0 % UT durante 1 ciclo</u> <u>70 % UT (caída del 30 % en UT) durante 25 ciclos</u> <u>0 % UT durante 5 s</u> | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del producto requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el producto se alimente mediante una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería. |
| Campo magnético de frecuencia industrial (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8 | <u>3 0 A/m</u> | 3 0 A/m | Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica del producto deben estar en niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico. |

NOTA: UT es el voltaje de red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.

- a Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base para teléfonos de radio (celulares o inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, transmisiones de radio AM y FM y transmisiones de TV, no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe considerar la posibilidad de realizar una inspección electromagnética del sitio. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se utiliza el producto supera el nivel de cumplimiento de RF aplicable indicado anteriormente, se debe observar el producto para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, es posible que se necesiten medidas adicionales, como reorientar o reubicar el producto.
- b En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Distancia de separación recomendada entre equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el producto

El producto está diseñado para usarse en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de radiofrecuencia radiada estén controladas. El cliente o el usuario del producto pueden ayudar a prevenir la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles y móviles (transmisores) y el producto, tal como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia máxima de salida del equipo de comunicaciones.

| Potencia máxima de salida nominal del transmisor Yo | Distancia de separación según frecuencia del transmisor m | | |
|--|---|---|--|
| | 150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$ | De 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$ | <u>800 MHz a 2,7 GHz</u> $d = 2,3 \sqrt{P}$ |
| 0,01 | 0,12 | 0,12 | 0,23 |
| 0,1 | 0,38 | 0,38 | 0,73 |
| 1 | 1,2 | 1,2 | 2,3 |
| 10 | 3,8 | 3,8 | 7,3 |
| 100 | 12 | 12 | 23 |

Para los transmisores con una potencia de salida máxima nominal no indicada anteriormente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede estimar utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde p es la potencia de salida máxima nominal del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

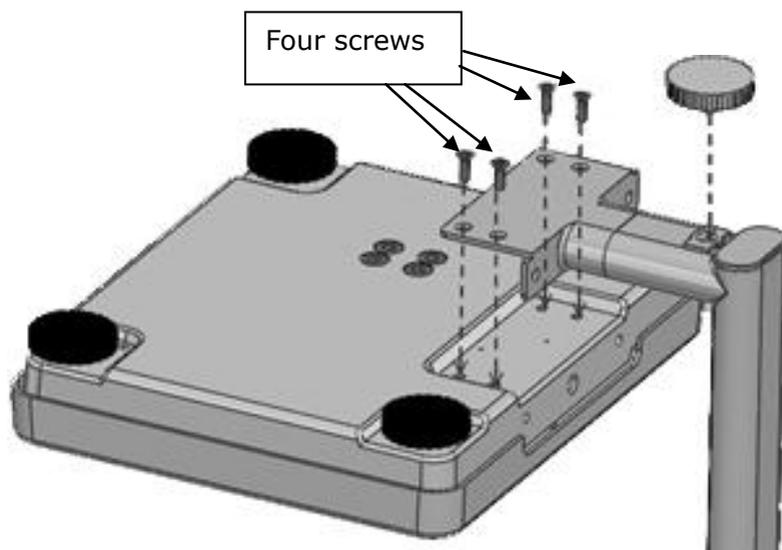
NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia más alto.

NOTA 2 Estas directrices pueden no ser aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

II . Asamblea

A. Column

Ajuste y apriete los cuatro tornillos en la parte inferior de la base. Asegúrese de que los cuatro pies ajustables y el pie de estabilidad estén al mismo nivel antes de usar el dispositivo.

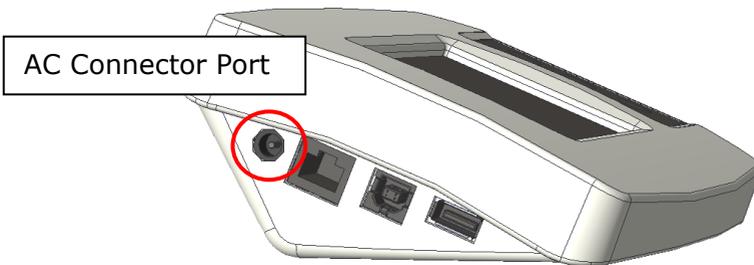


B. Uso del adaptador y carga de la batería

La batería recargable debe recargarse al menos una vez cada 3 meses, independientemente de si el dispositivo se ha utilizado o no. La batería se puede cargar enchufando el adaptador exclusivo del dispositivo al puerto de conexión de CA.

Después de un largo período de almacenamiento (por ejemplo, >3 meses), la batería debe ejecutar un ciclo completo (carga/descarga) para permitir que recupere su capacidad total.

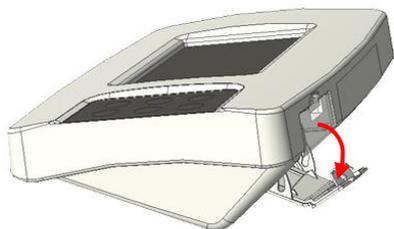
Asegúrese de que la carcasa de la batería recargable esté instalada e insertada correctamente en el compartimiento.



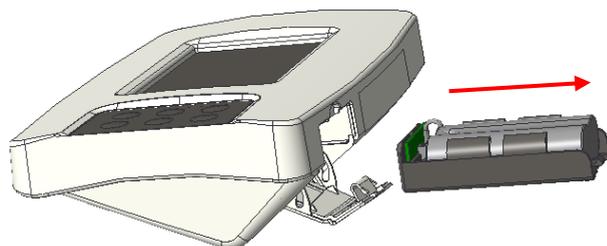
Si  aparece un mensaje en la pantalla LCD, cargue la batería rápidamente para evitar dañarla.

C. Reemplazo de la batería recargable

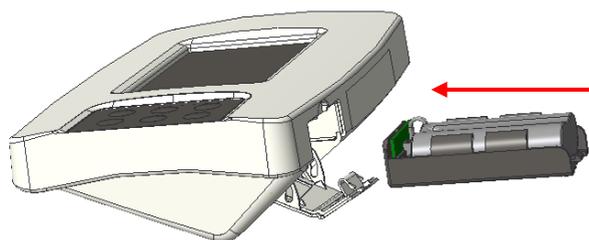
1. Abra la tapa de la carcasa de la batería.



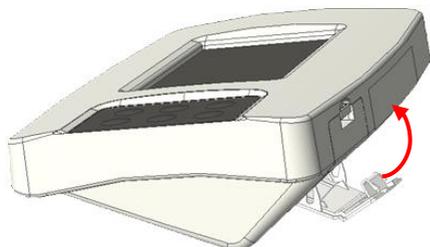
2. Acceso a las baterías



3. Coloque la batería nueva en la carcasa e insértela en el indicador.



4. Cierre la tapa del compartimento de la batería . Encienda el dispositivo para confirmar que la batería esté instalada correctamente.



D. Accesorios opcionales

Este dispositivo es compatible con una variedad de accesorios. Consulte los manuales de usuario correspondientes para obtener instrucciones de montaje:

a. Estadiómetro de altura

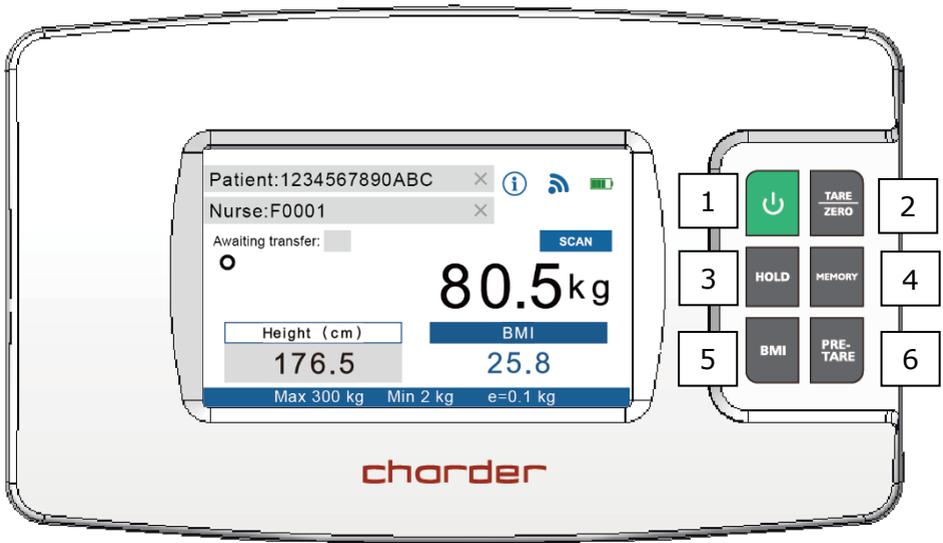
- Tallimetro digital HM130D
- Tallimetro digital HM200D
- Estadiómetro ultrasónico de altura HM200U
- Estadiómetro digital de altura HM201D
- Tallimetro mecánico HM201M
- Estadiómetro digital de altura HM210D

b. Escáner de código de barras

- Lector de código de barras infrarrojo AS-9300

I II. Indicador

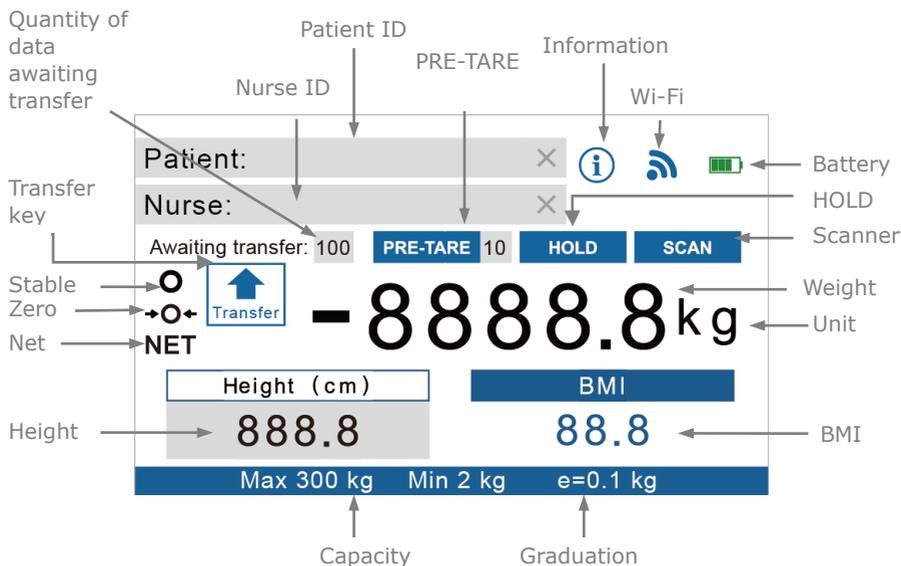
A. Indicadores y funciones clave



Función de la tecla

1.  **POWER**: Encender o apagar.
2. **TARE/ZERO**: Restablece la pantalla a 0,0 kg . Mantenga presionado durante 6 segundos para ingresar a la configuración del dispositivo.
3. **HOLD**: Determinar un valor de pesaje estable; se utiliza cuando el peso es inestable.
4. **MEMORY**: Guarda valores de pre-tara (se pueden almacenar hasta 10 conjuntos en la memoria del dispositivo)
5. **BMI**: Cálculo del índice de masa corporal
6. **PRE-TARE**: Pre-tara el peso conocido de un objeto (por ejemplo: una silla) antes de comenzar la medición.

B. Disposición de la pantalla



Definiciones

Cantidad de datos en espera de transferencia: si el dispositivo no está conectado de forma inalámbrica, los resultados de las mediciones se almacenarán temporalmente en el dispositivo. Una vez que el dispositivo esté conectado, el operador puede presionar **Transferir** para enviar los resultados de forma inalámbrica. Una vez que se complete la transferencia, el número volverá a ser "0"

PRE-TARA : Si la función Pre-Tara está activa, esto indica qué valor de pre-tara se está utilizando.

HOLD : aparecerá si Hold está activo. (Hold debe estar activado para guardar y transferir resultados)

ESCANEAR : Aparecerá si hay un escáner de código de barras compatible conectado al dispositivo

Transferencia : una vez finalizada la medición, los resultados de altura y peso se pueden transferir de forma inalámbrica (si la función de retención está activa). Pulse [**Transferir**] para enviar los resultados.

Wi-Fi : el indicador reflejará el estado actual de la conectividad Wi-Fi.



desconectado



conectado

I V. Funcionamiento básico

1. Encienda el dispositivo con  la tecla. El dispositivo realizará automáticamente la autocalibración.
2. Una vez que aparezca "0.0" en el indicador, el dispositivo estará listo para usarse.

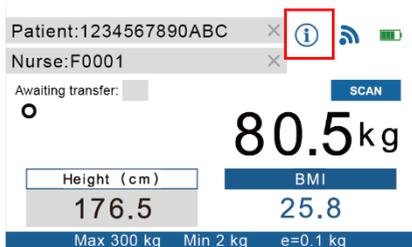
NOTA : Si "0.0" no aparece en el indicador, presione la tecla [**TARE/ZERO**] para poner a cero el dispositivo.

A. Configurar la transferencia de datos inalámbrica

Transferencia directa de datos por Wi-Fi

NOTA : Si no es necesario transferir los resultados después de la medición, se puede omitir este paso.

1. El dispositivo actúa como un punto de acceso al que se puede conectar a través de Wi-Fi. Para asegurarse de que el teléfono, la tableta o la PC se conectan al dispositivo correcto, primero identifique la dirección MAC del dispositivo haciendo clic en 



| Back | | Information |
|-----------|-------------------|-------------|
| MODEL N | MS4980 | |
| SERIAL N | T20000123 | |
| Time | 2021/03/04 09:40 | |
| UP Code | UP-00126 | |
| FW Ver. | V1.03 | |
| Wifi MAC | 70:1d:08:06:2c:36 | |
| Capacity | 300x0.1kg | |
| BMP Ver. | 201120 | |
| G in Time | 1 | |

2. El “nombre” del Punto de Acceso Wi-Fi del dispositivo será “DP4800 _(Dirección MAC)” La contraseña predeterminada para conectarse al dispositivo es “00000000”

NOTA : El número de modelo que se muestra en Información variará según el modelo del dispositivo.

3. Después de que el teléfono/tableta/PC esté conectado al dispositivo, el

símbolo inalámbrico cambiará de  a 

4. El dispositivo ahora está listo para enviar resultados de forma inalámbrica al teléfono/tableta/PC.

5. Antes o después de la medición, presione la tecla **[HOLD]** . En el indicador aparecerá "HOLD". Si la opción HOLD no está activa, no se podrán transferir los resultados.

NOTA : de manera predeterminada, se deben completar la identificación del paciente, el peso y la altura para transferir los resultados. De lo contrario, el botón **[Transferir]** no aparecerá. Para permitir la transferencia de resultados "incompletos", cambie la configuración (mantenga presionada la tecla [**TARE/ZERO**] durante 6 segundos para ingresar la configuración).

B. Medición de peso

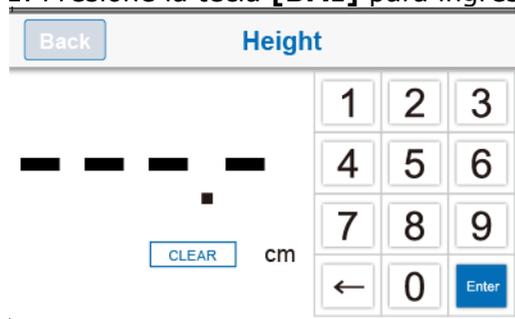
1. Guíe al sujeto para que se pare sobre la plataforma de medición. Después de unos segundos, el peso promedio se mostrará en el indicador. Este peso se bloqueará; en este punto, el sujeto puede bajarse del dispositivo.

2. Si no es necesario calcular el IMC, presione el botón **[Transferir]** para enviar los resultados de forma inalámbrica. Si el dispositivo no está conectado actualmente, los resultados se almacenarán temporalmente en la memoria del dispositivo (la cantidad de registros guardados se indica mediante "En espera de transferencia"). Una vez completada la transferencia, el número volverá a ser "0".

C. Cálculo del IMC

Entrada manual

1. Presione la tecla **[BMI]** para ingresar al modo BMI.



The screenshot shows a digital scale interface in BMI mode. At the top, there is a 'Back' button and the word 'Height' in blue. Below this is a large input field for height, currently showing four dashes and a decimal point. To the right of the input field is a numeric keypad with buttons for digits 1-9, 0, a left arrow, and an 'Enter' button. Below the input field is a 'CLEAR' button and the unit 'cm'.

2. Ingrese la altura usando las teclas numéricas (por ejemplo: para ingresar 170 cm , presione 1-7-0-0). Presione la tecla **[CLEAR]** para volver a ingresar.

3. Después de ingresar la altura, presione **[Enter]** para confirmar.

4. Proceda a pesar al sujeto como de costumbre. El indicador mostrará el peso, la altura y el IMC.

5. Para transferir los resultados, asegúrese de que la opción HOLD esté activa y presione el botón **[Transferir]** para enviar los resultados de forma inalámbrica. Si el dispositivo no está conectado actualmente, los resultados se almacenarán temporalmente en la memoria del dispositivo (la cantidad de registros guardados se indica mediante "En espera de transferencia"). Una vez que se complete la transferencia, la cantidad volverá a ser "0".

Con estadiómetro de altura incorporado

1. Asegúrese de que el estadiómetro digital Charder compatible esté conectado al indicador. Si el estadiómetro está conectado, la entrada manual de la altura estará deshabilitada.
2. Proceda a pesar al sujeto como de costumbre. Ajuste el tope de cabeza del estadiómetro conectado según corresponda. (El estadiómetro ultrasónico HM200U medirá la altura automáticamente). El indicador mostrará el peso, la altura y el IMC.
3. Para transferir los resultados, asegúrese de que la opción HOLD esté activa y presione el botón **[Transferir]** para enviar los resultados de forma inalámbrica. Si el dispositivo no está conectado actualmente, los resultados se almacenarán temporalmente en la memoria del dispositivo (la cantidad de registros guardados se indica mediante "En espera de transferencia"). Una vez completada la transferencia, el número volverá a ser "0".

| Categoría | IMC (kg/ m²) | Riesgo de enfermedades relacionadas con la obesidad |
|------------------|--------------------------------|--|
| Bajo | < 18,5 | Bajo |
| Normal | 18,5-24,9 | Promedio |
| Encima | 24,9-29,9 | Ligeramente aumentado |
| Obeso yo | 30,0-34,9 | Aumentó |
| Obesidad II | 35,0-39,9 | Alto |
| Obesidad III | > 40 | Muy alto |

(Estándares de IMC para adultos de la Organización Mundial de la Salud)

D. Tara

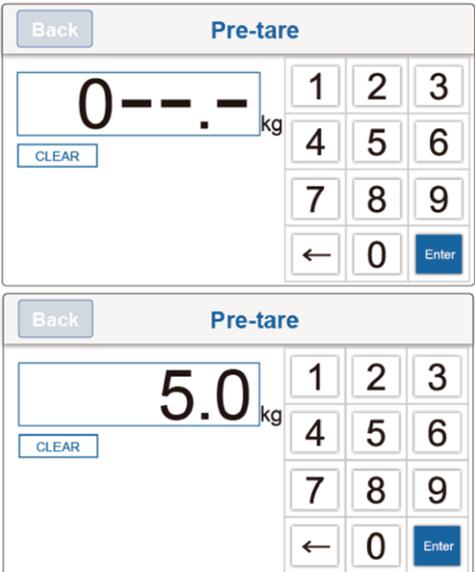
La función de tara permite al usuario deducir el peso de los objetos del resultado de la medición del dispositivo.

1. Coloque el objeto que necesita ser tarado sobre la plataforma de medición.
2. Pulse la tecla **[TARE /ZERO]** después de que aparezca el símbolo de estabilidad en el indicador. La pantalla indicará "0,0".
3. Coloque el objeto (más el objeto tarado) que se va a pesar en la plataforma de medición. Realice la medición.
4. Para borrar el valor de tara, retire todos los objetos de la plataforma de medición y presione la tecla **[TARE /ZERO]**.

E. Pre-tara

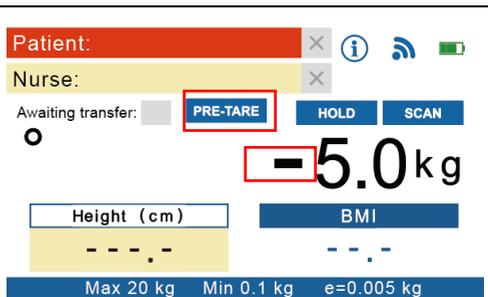
La función de pre-tara se utiliza para restar el peso conocido de una sustancia antes de pesarla. El dispositivo puede almacenar 10 conjuntos de valores de pre-tara en la memoria . Una vez que se han almacenado los pesos de pre-tara, se pueden recuperar presionando la tecla **[MEMORY]** .

Valor de pre-tara de entrada

| DESCRIPCIÓN | EJEMPLO |
|--|---|
| <p>Pulse la tecla [PRE-TARE] . Introduzca el valor del peso de pre-tara, comenzando desde la izquierda.</p> |  <p>The screenshot shows a scale display with a 'Back' button on the left and 'Pre-tare' in blue text on the right. The display shows '0.0 kg'. Below the display is a 'CLEAR' button. To the right is a numeric keypad with buttons for 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, a left arrow, 0, and an 'Enter' button.</p> |
| <p>Introduzca el peso previo a la tara utilizando las teclas 0 ~ 9.</p> <p>Ej: para pre-tara 5,0 kg de peso, presione 0-0-5-0.</p> <p>Ej: para pre-tara 13,5 kg de peso, presione 0-1-3-5.</p> <p>Pulse la tecla [Enter] para confirmar el peso pre-tara.</p> |  <p>The top screenshot shows the scale display with '0---.- kg' and the same numeric keypad as above. The bottom screenshot shows the scale display with '5.0 kg' and the same numeric keypad as above.</p> |

El dispositivo volverá al modo de medición.

El indicador mostrará un signo menos a la izquierda del valor del peso previo a la tara.



Guardar un valor de pre-tara

DESCRIPCIÓN

Mantenga presionada la tecla **[MEMORY]** durante 3 segundos. Ingrese el número para esta configuración de pretara (entre 01 y 10).

Ej.: Para guardar el conjunto de memoria 3, presione 0-3.

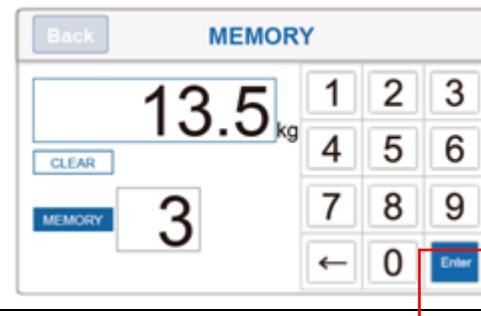
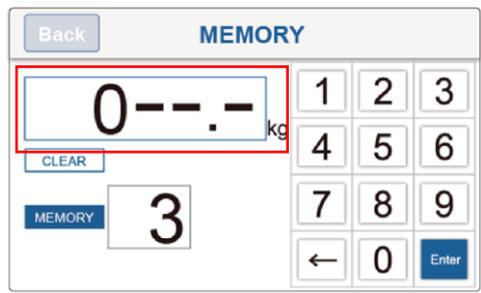
Presione el cuadro de valor de peso en la pantalla (marcado en el cuadro rojo a la derecha)

Introduzca el peso previo a la tara utilizando las teclas 0 ~ 9.

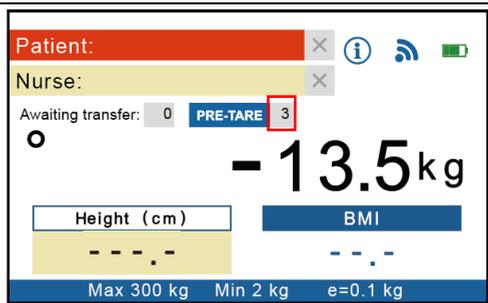
Ej: para pre-tara 13,5 kg de peso, presione 0-1-3-5.

Presione la tecla **[Enter]** para almacenar el peso previo a la tara (guardado en el conjunto de memoria 3, en este ejemplo)

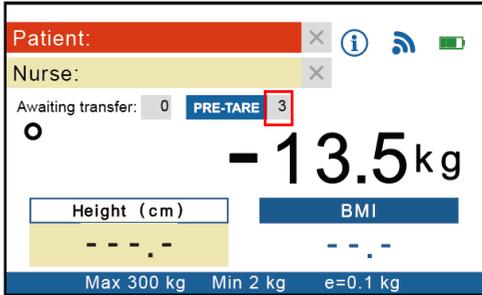
EJEMPLO



La ID DE PRE-TARA mostrará el conjunto de memoria de pre-tara 3 como activo y deducirá el valor de pre-tara (13,5 kg, en este ejemplo) del resultado de peso mostrado.



valor de pre-tara

| DESCRIPCIÓN | EJEMPLO |
|---|--|
| <p>Presione la tecla [MEMORIA] para alternar entre las configuraciones de pre-tara guardadas en el dispositivo (entre 01 y 10).</p> <p>NOTA : para agregar un nuevo valor de pre-tara, mantenga presionada la tecla [MEMORIA] durante 3 segundos para ingresar a la configuración (consulte "Guardar un valor de pre-tara" más arriba)</p> |  |

V. Configuración del dispositivo

Mantenga presionada la tecla **[TARE/ZERO]** durante 6 segundos para ingresar al modo de configuración general.

| EXIT | | General | |
|---------------|-------|------------------|-------|
| Auto Off Time | 180s | G-Compensation | ----- |
| Backlight | High | H.M. Calibration | ----- |
| Buzzer | On | Height Capacity | High |
| Data Transfer | On | URL Host | ----- |
| Date/Time | ----- | Auto Hold | On |
| Wifi Setting | ----- | Auto Transfer | On |

Presione las opciones del menú en la pantalla táctil para ajustar la configuración.

Tiempo de apagado automático : indica al dispositivo que se apague automáticamente después de un cierto período de tiempo.

Opciones de apagado automático: 120 s / 180 s / 240 s / 300 s / apagado

Luz de fondo : ajusta el brillo de la luz de fondo.

Opciones: Baja / Media / Alta

Zumbador : cuando la función está activada, se emitirá un pitido cuando el indicador esté encendido, se presionen las teclas y el peso sea estable.

Opciones: Habilitar / Deshabilitar

Transferencia de datos : si está habilitada, todos los campos de datos (ID del paciente, peso, altura) deben completarse para transferir los datos. Si los campos están incompletos (por ejemplo, solo peso, sin altura ni ID), los datos no se transferirán.

Opciones: Habilitar / Deshabilitar

Fecha/Hora : Establece la hora del dispositivo. (Formato: AAAA/MM/DD HH:M)

Configuración de Wi- Fi : envía los resultados mediante transferencia directa o a través de la red (configura el punto de acceso si está seleccionado)

Compensación G : el distribuidor autorizado puede ajustar el valor de compensación de gravedad (se requiere contraseña)

H.M .: Calibrar estadiómetro ultrasónico de altura

Capacidad de altura : la configuración predeterminada es "Alta". Esta configuración debe ser ajustada únicamente por el distribuidor; cambiarla puede afectar la precisión de la medición.

URL del host: configure la dirección IP (p. ej.: 192.168.0.1). Tenga en cuenta que si se reinicia el servidor, es posible que se asigne otra IP automáticamente. Si se produce un cambio de IP, vuelva a ingresar la IP correcta para completar la configuración.

Retención automática: determina si la función de retención se activará automáticamente al iniciar

Transferencia automática : determina si los resultados se transferirán automáticamente después de completar la medición

V I. Conexión de la báscula al dispositivo receptor

El dispositivo puede transferir resultados al dispositivo receptor. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo receptor.

La conexión directa al Sistema Médico Electrónico debe ser realizada únicamente por distribuidores/administradores calificados.

NOTA : La transferencia inalámbrica solo está disponible en el modelo inalámbrico.

V II. Solución de problemas

Antes de contactar a su distribuidor local de Charder para solicitar servicio de reparación, le recomendamos que tenga en cuenta los siguientes procedimientos de solución de problemas:

Autoinspección

1. El dispositivo no se enciende

- Si la batería se agota, reemplácela con baterías nuevas.
- Si no se utilizan pilas, compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente al dispositivo. Compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente a la red eléctrica.

2. Indicador que muestra "0000" ZERO SPAN fuera de rango

- Interferencias debidas a factores como perturbaciones de RF o vibraciones del suelo. Reubique el dispositivo en un lugar sin interferencias e intente nuevamente
- Patas de plataforma inestables: ajuste las patas de plataforma según la indicación del nivel de burbuja (en el sentido de las agujas del reloj para retraer, en el sentido contrario a las agujas del reloj para extender) e intente nuevamente.
- Objetos externos que interfieren con la plataforma de medición. Limpie la plataforma de objetos y vuelva a intentarlo.
- Es posible que el dispositivo no funcione correctamente en superficies blandas, como alfombras o césped. Reubique el dispositivo en un lugar con un piso sólido y estable.
- Si los pasos anteriores no pueden resolver el problema, es posible que sea necesaria una nueva calibración para corregir la precisión del pesaje.

3. Fallo de conexión para transmisión de datos a PC o impresora

- Asegúrese de que los cables estén conectados correctamente entre el indicador y la PC o impresora
- Asegúrese de que la impresora reciba alimentación. Asegúrese de que el software de la PC esté configurado correctamente como se indica en este manual.

Mensajes de error

| Mensaje de error | Acción |
|--|---|
| <p> Low battery</p> <p>Please replace new batteries or plug the AC adaptor for operation.</p> | <p>Cargue la batería con un adaptador o reemplace la batería.</p> |
| <p> Overload</p> <p>Please reduce the loading and try again.</p> | <p>Se ha excedido el peso máximo. Reduzca el peso en la plataforma antes de intentar realizar la medición.</p> |
| <p> Loadcell error</p> <p>Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.</p> | <p>Si el problema persiste, comuníquese con el distribuidor.</p> |
| <p> Zero count over calibration zero range</p> <p>Please re-calibrate this instrument.</p> | <p>Es posible que sea necesario volver a calibrar el aparato. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor.</p> |
| <p> Zero count under calibration zero range</p> <p>Please re-calibrate this instrument.</p> | <p>Es posible que sea necesario volver a calibrar el aparato. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor.</p> |
| <p> ADC error</p> <p>Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.</p> | <p>Si el problema persiste, comuníquese con el distribuidor.</p> |

V II I. Especificaciones del producto

A. Información del dispositivo

| | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|---|-----------|
| Modelo | | MS4980 | |
| Mostrar | | DP 480 0 | |
| Medición de peso | Capacidad | 300 kg x 0,1 kg | |
| | Exactitud | ± 2e | ± 1,5e |
| | Oh IML | modelo no aprobado por OIML | Clase III |
| | Pantalla LCD | Pantalla táctil LCD a color | |
| Dimensiones | En general | 360 (ancho) x 480 (profundidad) x 1100 (alto) mm | |
| | Plataforma | 360 (ancho) x 310 (profundidad) x 70 (alto) mm | |
| | Columna | 1026 milímetros | |
| | Peso del dispositivo | 8,2 kilos | |
| Funciones clave | | Potencia , Tara/ Cero, Retención , Memoria, IMC, Pre-tara | |
| Transmisión de datos | | USB, módulo inalámbrico (opcional) NOTA : El dispositivo debe ser conectado a la red únicamente por distribuidores calificados. | |
| Fuente de alimentación | | Paquete de batería recargable/adaptador | |
| Entorno de operación | | +5 °C ~+ 35 °C 15%~85% de humedad relativa 700 hPa ~1060 hPa | |
| Accesorios estándar | | Manual de usuario *1, Adaptador de corriente *1 , Cable de transferencia USB *1 , Tornillos M6*20 *4 | |
| Accesorios opcionales | | de altura , escáner de código de barras . | |

B. Normas del adaptador de corriente



Advertencia

El dispositivo solo es compatible con el adaptador de corriente del fabricante .

Voltaje del amplificador: 5 V / 2 A

Dibujo n.º: CD-AD-00023

| VOLTAJE DE AMPERAJE | DIBUJO NÚM.: | N.º DE TIPO / N.º DE MODELO APROBADO POR LA CE: | TIPO | Enchufe adaptador |
|---------------------|----------------------------|---|-------------|--|
| 5 V 2 A | Anuncio publicitario-00023 | UES12LCP-050200SPC | A NOSOTROS |  |
| 5 V 2 A | Anuncio publicitario-00023 | UES12LCP-050200SPC | UE | |
| 5 V 2 A | Anuncio publicitario-00023 | UES12LCP-050200SPC | Reino Unido | |
| 5 V 2 A | Anuncio publicitario-00023 | UES12LCP-050200SPC | Australia | |

X. Declaración de conformidad

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas europeas armonizadas, siguiendo las disposiciones de las directivas indicadas a continuación:

| | |
|---|---|
|  | Reglamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos médicos |
|  | Directiva 2014/31/UE sobre instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático (Solo modelos OIML) |

Directiva RoHS 2011/65/UE y Directiva Delegada (UE) 2015/863

Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos

(aplicable si se utiliza módulo inalámbrico)

Parte 15 de las Normas de Declaración de Comunicaciones Federales

Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.

Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Consulte el documento separado que aparece en la etiqueta del dispositivo para ver las marcas anteriores.

Representante autorizado de la UE:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Manufactured by:



Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01250 REV001 08/2024